

Evanjeliová stichira č. 7 // 7. hlas

ΕΩΘΙΝΟΝ Ζ' Ἦχος βαρύς

Вѣтрєннаѧ стїхїра, глаѧзъ 7:



Nápev znamenného rospevu podľa S429 (s prihliadnutím na SI).

Popri cykle 8 hlasov sa na utierni realizuje aj cyklus 11 evanjelií, svetilnov a evanjeliových (ranných) stichír. Nápev evanjeliovej stichiry 7. hlasu je vo väčšine ruských neumových prameňov veľkorospevný a teda pre nás nepreložiteľný. Medzi lavrskými rukopismi je výnimkou iba S429, ktorého sa drží aj preklad SI.

ΕΩΘΙΝΟΝ Ζ' Ἦχος βαρύς

TEXT

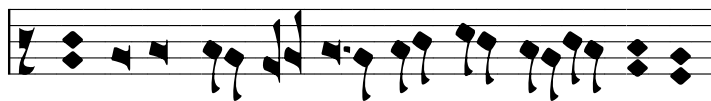
Ἰδοὺ σκοτία καὶ πρω-ῆ, 8
 καὶ τί πρὸς τό μνημεῖον 7 Μαρία ἔστηκας, 6
 πολὺ σκότος ἔχουσα ταῖς φρεσίν; 10
 υφ' οὐ ποῦ τέθειται ζητεῖς ο Ἰησοῦς. 12
Αλλ' ὅρα τοὺς συντρέχοντας Μαθητάς, 11
 πῶς τοῖς οθονίοις 6
 καὶ τῷ σουδαρίῳ, 6
 τὴν Ανάστασιν ετεκμήραντο, 10
 καὶ ανεμνήσθησαν 6
 τῆς περὶ τούτου Γραφῆς. 7
 Μεθ' ὧν, καὶ δι' ὧν καὶ ἡμεῖς, πιστεύσαντες, 12
ανυμνούμέν σε τὸν ζωοδότην Χριστόν. 12

Ὡτρενнаа етїχїра, гл҃сѣ ѿ:

Сѣ тѣмλѣ, ѡ рѣнѡ, ѡ чтѡ оḡ грѡба ма-рїе етѡн-шн,
 мнѡгѡ тѣмѡ ѡмѣюци вѣ рѣ-зѡмѣ,
 вѣ нѣн-же, гдѣ положѣнѣ вѣсѣтъ, вѡпрѡшѣешн, ѡнѣз;
 но вѣн-ждѣ ерѣщѡмѣѡ оḡтнн-кѣ, кѣкѡ плащаннїцѡмн ѡ едѡрѣмѣз
 вѡскрѣнїе ѡврѣтѡшѡ, ѡ помѡнѡшѡ гѡже ѡ сн-хѣ пнѣнїѡ.
 сѣ нѣмн-же ѡ ѡмн-же ѡ мѡ вѣрѡвѡвѡше,
 вѡспѣвѣемѣз тѣ жнз-нодѡвѣца хрї-тѣ.



Сѣ тѣмλѣ, ѡ рѣ- нѡ, ѡ чтѡ оḡ грѡ- ба ма- рї-ε етѡ-н- шн,



мнѡ-гѡ тѣмѡ ѡ- мѣ- ю- -ци вѣ рѣ- зѡ-мѣ,



вѣ нѣн- же,



ΓΔΪ̇ ΠΟ-ΛΟ-ΖΕΝΖ ΒΥΙΤ̇, ΒΟ-ΠΡΟ-ΣΑ-Ε-ΣΗ, ΙΗ-ΣΔΖ;



ΝΟ ΒΗΖΔ ΞΗ-ΣΙΔ-ΣΑ-Ω ΟΥ̇-ΤΕ-ΝΗ-ΚΗ,



ΚΑ-ΚΩ ΠΑ-ΣΑ-ΝΗ-ΣΑ-ΜΗ Η ΣΔ-ΔΑ-ΡΕΜΖ



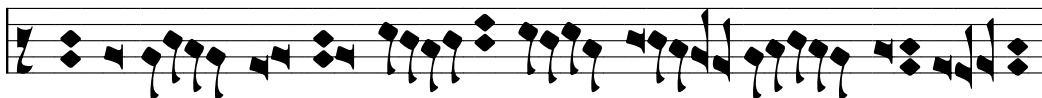
ΒΟΙ-ΚΡΕ-ΣΕ-ΝΙ-Ε ΩΒ-ΡΕ-ΤΟ-ΣΑ,



Η ΠΟ-ΜΑ-ΝΔ-ΣΑ ΓΑ-ΖΕ Ω ΣΗΧΖ ΠΗ-ΣΑ-ΝΙ-Ω.



ΣΖ ΗΝ-ΜΗ-ΖΕ Η Η-ΜΗ-ΖΕ Η ΜΥΙ ΒΕ-ΡΟ-ΒΑΒ-ΣΕ,



ΒΟΙ-ΠΕ-ΒΑ-ΕΜ² ΤΑ



ΖΗΖ-ΝΟ-ΔΑΒ-ΣΑ ΧΡ̇-ΤΑ.